

G.F. HÄNDEL

MESSIAS

AKADEMISK ORKESTER OG KOR



PROGRAM

G.F. HÄNDEL

MESSIAS

KØBENHAVNS DOMKIRKE

LØRDAG DEN 8. DECEMBER 2007 KL. 16.00
MANDAG DEN 10. DECEMBER 2007 KL. 19.30

AKADEMISK KOR - AKADEMISK ORKESTER

DIRIGENT

NENIA ZENANA

KONCERTMESTER

AGNETE VILLADSEN

TROMPET

UFFE FOGTMANN

CONTINUO

CELLO: THOMAS DETHLOFF

CEMBALO: ULLA KAPPEL

KONTRABAS: IDA FABRICIUS

FAGOT: SIGNE ANDERSEN

SOLISTER

ELSEBETH DREISIG

MARIA HANKE

MARCO VAN DE KLUNDERT

JOHANNES WEISSER

REPETITØR UNDER INDSTUDERINGEN

SVERRE THEILL LARSEN

PROGRAMTEKSTER: TANJA WEIS

GRAFISK OPSÆTNING: RASMUS THYKIER, PAGE.DK

Nenia Zenana, dirigent

Nenia Zenana er uddannet på det Kongelige Danske Musik-konservatorium i direktion og hørelære. Hun underviser på Københavns Universitets Musikvidenskabelige Institut i hørelære og klaver.

I 1999 modtog Nenia Zenana Kapel-mesterforeningens Arne Hammelboe-legat.

Nenia Zenana har tidligere været dirigent for DUSIKA og Etatsorkesteret. I efteråret 2003 dirigerede hun afslutningskoncerten på Århus festuge og indspilningen af Bent Fabricius-Bjerrers musik til balletten Klodshans; begge dele med Radio-UnderholdningsOrkestret.

Hun har tidligere dirigeret Elverhøj Koret - blandt andet i forbindelse med Det Kongelige Teaters forestillinger i Dyrehaven - i 2006 var det den stort opsatte THOR - og flere af Sebastians musicalforestillinger med Mastodonterne. Nenia Zenana har dirigeret Akademisk Orkester og Kor siden 2000.

Akademisk Kor

Akademisk Kor tog i oktober 2007 til Tyskland på sin første koncertturné i udlandet med Rossinis Petite Messe Solennelle, akkompagneret af Sverre Larsen på klaver og Karina Rasmussen på orgel. Her er koret fotograferet efter koncerten i Michaëlis kirke i Leipzig.

Til foråret opfører Akademisk Kor sammen med Akademisk Orkester J.S. Bach's Matthæus-Passion, Palmesøndag den 16. marts 2008 kl. 15.00 i Sankt Johannes Kirke, Nørrebro. For mere information se www.akor.dk.

Vil du synge i Akademisk Kor, så kontakt formand Mogens Detlif på tlf. 35 83 23 81 eller e-mail detlif@mail.dk - se også www.akor.dk - der er optagelsesprøve den 10. januar 2008.



Foto: Susste Bonné



Elsebeth Dreisig, sopran



Elsebeth Dreisig fik sit gennembrud i sommeren 2006, da hun sang partiet som Gabi White i Niels Marthinsen opera Skriftestolen, bygget på forfatteren Christian Winthers novelle af samme navn fra 1843. Operaen blev opført som særforestilling på Den Jyske Opera og havde også to opførelser på Operaen i København. Elsebeth Dreisig er uddannet på Det Kongelige Danske Musikkonservatorium i 1994 med professor Kirsten Buhl Møller som lærer, og har der-udover studeret hos Ileana Cotrubas og Mikael Eliassen. I de sidste mange år har Elsebeth Dreisig været fast tilknyttet Den Jyske Opera som operasolist, hvor hun har haft stor succes i flere partier, blandt andre Ann Truelove i Stravinskys Lastens Vej, Pamina i Mozarts Tryllefløjten og Mimi i Puccinis La Bohème. I sæsonen 2004/2005 var Elsebeth Dreisig gæstesolist på Det Kongelige Teater, hvor hun sang Musetta i Puccinis La Bohème.

I sæsonen 2007/2008 synger hun blandt andet Antonia i Offenbachs Hoffmanns Eventyr samme sted. 2007 turnerer Elsebeth Dreisig landet rundt med operacollagen DogmeOpera sammen med tenoren Jan Lund og pianisten Thomas Rischel i forestillingen To mand frem for en Diva - en perle af en forestilling, som har høstet mange anmelderroser. Læs mere om Dogme-Opera på www.dogmeopera.dk Elsebeth Dreisig har modtaget mange legater i sin karriere, blandt andet Æreslegatet fra Dansk Solistforbund 1921. Læs mere på www.elsebethdreisig.dk

Maria Hanke, mezzosopran



Maria Hanke debuterede fra solistklassen på Det Kongelige Danske Musikkonservatorium i 2006. Hun har studeret på konservatorierne i Haag, Amsterdam og København. 2004 var hun elev ved Britten-Pears Young Artists Programme, hvilket har ført til samarbejde med en række førende skikkelser i det engelske ny musik-miljø, bl.a. gruppen Sound Intermedia. Maria Hanks interesse for ny musik og nysgerrighed overfor stemmens udtryksmuligheder førte hende i juni 2004 til deltagelse i Institute for Living Voice' workshops i samarbejde med Holland Festival i Amsterdam. Maria Hanke har opført operer, oratorier, lieder og ny musik – heriblandt flere uropførelser - både som solist og i ensembler i Danmark, Holland, England og Tyskland. Hun har som solist bl.a. optrådt med det franske ensemble Alternance, samt med London Sinfonietta, Esbjerg Ensemble, Figura, Århus Sinfonietta, Ensemble Zimmermann, Aarhus Bachselskab, Alpha, Liedkompagniet, SpielGarten, Københavns Yngre Strygere og Ensemble Midt-Vest. Sin scenedebut fik Maria Hanke i 2000 på Den Anden Opera som Xeras i Anders Brødsgaards RejseOperatoriumRejse. Hun har siden sunget Moderen i HanDenDet på Takkelloftet, Troldkvinden i Dido og Æneas, Véronique i dobbeltforestillingen Mirakeldoktoren & Une éducation manquée og dobbeltrollen Carmen og Donna Elvira i Århus Kammeroperas Emotions in Motion. Maria Hanke har vundet 1. præmien i Det Kongelige Danske Musikkonservatoriums konkurrence for sangere i 2000, og i 2006 vandt hun prisen: Best performance of a work written since 1956 i Haverhill Sinfonia Soloist Competition, Suffolk, England. I februar 2008 medvirker Maria Hanke i Lars Johan Werles opera Kvindekævl i Literaturhus, København.

Marco van de Klundert, tenor

Marco van de Klundert (Holland) blev efter nogle års arbejde uden for musiklivet uddannet af Julia Bronkhorst og Paula de Wit. Han deltog i masterclasses med Charlotte Margiono og Andrew Lawrence King og studerede hos Max van Egmond. Han studerer nu hos Marcel Reijans. Marco van de Klundert specialiserer sig i renæssance-repertoire som medlem af Egidius Kwartet med Peter de Groot, Hans Wijers og Donald Bentvelsen, og synger jævnligt med Huelgas Ensemble under Paul van Nevel. Han var solist i Monteverdis Maria Vesper (bl.a. i 2006 i Cremona med Amsterdam Baroque Orchestra under Ton Koopman), Messias og Johannes-passionen af Händel, Mozarts Requiem, C-dur messe og Krönungsmesse, Musikalische Exequien af Schütz, Gounods Messe Solennelle, Reinhard Keisers Markus-passion og Oratorio de Noël af Saint-Saëns. Han har sunget evangelist og arier i alle Bachs store oratorier og forskellige kantater. Han sang titelpartiet i Monteverdis Orfeo, fiskeren i Stravinskys Le Rossignol og forskellige partier i Purcells King Arthur og Dido og Aeneas. Marco van de Klundert har også været solist med Edo de Waart, Jos van Veldhoven, Daniel Reuss, Thomas Hengelbrock og Paul van Nevel. Han har desuden arbejdet med Amsterdam Barokorkester og Kor, Camerata Trajectina, Brisk Recorder Quartet og Huelgas Ensemble på CD-indspilninger.



Johannes Weisser, baryton

Johannes Weisser er født i 1980 i Norge og debuterede allerede i 2004 som Masetto i Don Giovanni på den Norske Opera og Komische Oper Berlin. Johannes Weisser er uddannet ved Det Kongelige Danske Musikkonservatorium og Operaakademiet i København hos Susanna Eken, og har hurtigt skabt sig et navn som en af de mest interessante og fremstormende skandinaviske sangere. Han er en efterspurgt koncert- og liedsanger og har sunget med de fleste førende skandinaviske orkestre. Han har samarbejdet med dirigenter som René Jacobs, Adam Fischer, Philippe Herreweghe, Fabio Biondi, Kirill Petrenko, Francesco Corti, Lars Ulrik Mortensen og Andreas Spering. Johannes Weisser har indspillet titelrollen i Don Giovanni på cd med René Jacobs, en cd som udkom på Harmonia Mundi i oktober 2007. Han har også sunget titelrollen i Don Giovanni i Paris, Brussel, Köln, Baden-Baden og Innsbruck med René Jacobs, samt på Komische Oper Berlin og Den Norske Opera. Andre engagementer har inkluderet Leporello på Den Kongelige Opera i København, Papageno og Schaunard på Den Norske Opera og koncerter med solokantater af Bach i Köln, München og Innsbruck, samt Bachs Matthæuspension på turné i Europa med René Jacobs. I foråret 2007 har Johannes Weisser desuden sunget en række liedkoncerter i samarbejde med Søren Rastogi, samt med bl.a. Leif Ove Andsnes, Simon Trpceski og Ingrid Fliter. Kommende engagementer inkluderer Plutone i Monteverdis Orfeo ved Den Norske Opera, Giove i La Calisto ved Théâtre de La Monnaie i Bruxelles, og cd-indspilning af Haydns Skabelsen samt Telemanns Brockespension med René Jacobs for Harmonia Mundi. I sommeren 2009 debutterer Johannes Weisser ved Salzburg Festivalen som Guglielmo i en ny produktion af Mozarts Così fan tutte. I efteråret 2009 synger han samme rolle ved operaen i Strasbourg. Læs mere på www.artefact.no



Årets Messias-tanker

Selv om motivet til årets Messias-koncert er meget enkelt, kan det lede tankerne hen på mange forskellige billeder. Tornekronen er nok oplagt, men der dukker også billeder op som:

- en rede, der er ved at blive bygget,
- et gærde - brugt til indhegning
- "noget fra en adventskrans"
- en rustik og strålende glorie

Mange flere kan sikkert findes. Prøv selv!

Disse billeder viser for mig nogle af de mange facetter i Messias - både værket og personen:

Tornekronen: Sats 20 - 29 som beskriver lidelsen i påsken frem til langfredag; et udtryk for den lidende, medlidende og opofrende Messias.

En rede: Først krybben julenat, som både kan lede tankerne hen på de fattige forhold Messias fødtes til, men også til den kærlighed, som fødselen af Messias er udtryk for, og den glæde, som den medførte. Alt dette beskrevet i julesatserne nr. 13 - 16.

Dernæst tænker jeg på det æg, der vil blive lagt i reden, og som en dag vil klække så nyt liv bryder ud. Det kan både lede tankerne hen på påskemorgen og glæden over livet der sejrer over døden, som oplevet i satserne nr. 30 - 37; men også det, at opstandelse til nyt liv er noget der bliver mennesket til del, som det beskrives både dramatisk og fuldt af livsglæde i satserne 43 - 49.

Et gærde: Det får mig til at tænke på den indhegning, hvor fårehyrden beskyttede sine får om natten og den omsorg det udtrykker, som hørt i sats nr. 18.

Adventskransen: Adventstiden er jo forventningens tid. Det høres i sats 1 - 12, som omhandler forudsigelser om Messias' komme og virke, og den stærke forventning om, hvad det skal bringe med sig af nyskabelse og glæde.

En glorie: For mig udtrykker glorien bl.a. ære og værdighed og renhed og fuldkommenhed - udtrykt i stor lovprisningsglæde i slutsatserne nr. 51 og 52 - men selvfølgelig også både julenat og påskemorgen og mange andre steder.

Når jeg samler disse mange facetter af Messias, ser jeg et farverigt og varieret billede af, hvad både værket og personen Messias udtrykker. For mig er det blandt andet lidelse, medfølelse, opofrelse, kærlighed, omsorg, renhed og glæde, hvor »glæde« netop er det mest gennemgående ord i de fleste af billederne.

Netop i lyset af de her beskrevne tanker synes jeg ikke det er svært at finde glæden. Både teksterens indhold og Händels måde at sætte det i musik på giver en oplevelse af stor bredde - så meget at der er til alle, hvad enten man er til det stille eller store, det langsomme eller det fyrige, eller det indadvendte eller eksploderende lovprisende.

God fornøjelse!



MESSIAS

1. DEL

Symphony (orkester)

1. *Accompagnato* (tenor)

Comfort ye my people, saith your God. Speak ye comfortably to Jerusalem, and cry unto her, that her warfare is accomplished, that her iniquity is pardon'd. The voice of Him that crieth in the wilderness: Prepare ye the way of the Lord, make straight in the desert a highway for our God.

Trøst, ja trøst mit folk, så siger Eders Gud. Tal kærligt til Jerusalem og råb kun til den, at nu er dens strid til ende, dens skyld betalt, tvefold straf har den fået af Herrens hånd for alle sine synder. I ørkenen råber en røst: Ban Herrens vej i det øde land, jævn en vej for vor Gud. (Es. 40, 1-3)

2. *Arie* (tenor)

Ev'ry valley shall be exalted, and ev'ry mountain and hill made low, the crooked straight and the rough places plain.

Hver dal skal højnes, hvert bjerg, hver høj skal sænkes, bakket land blive fladt og fjeldvæg til slette. (Es. 40, 4)

3. *Kor*

And the glory of the Lord shall be revealed. And all flesh shall see it together, for the mouth of the Lord hath spoken it.

Åbenbares skal Herrens herlighed, alt kød til hobe skal se den. Thi Herrens mund har talt. (Es. 40, 5)

4. *Accompagnato* (bas)

Thus saith the Lord, the Lord of Hosts: Yet once, a little while, and I will shake the heav'ns and the earth, the sea and the dry land, and I will shake all nations; I'll shake the heav'ns, the earth, the sea, the dry land, all nations, I'll shake, and the desire of all nations shall come. The Lord, whom ye seek, shall suddenly come to His temple; ev'n the messenger of the Covenant, whom ye delight in, behold, He shall come, saith the Lord of Hosts.

Thi så siger Hærskarers Herre: Endnu en gang om en liden stund vil jeg ryste himmel og jord, hav og tørt land, og jeg vil ryste alle folkene, og da skal alle folkenes skatte komme hid, og jeg fylder dette hus med herlighed. Se, jeg sender min engel, og han skal bane vej for mit åsyn; og til sit tempel kommer i et nu den Herre, I søger, og pagtens engel, som I længes efter; se, han kommer, siger Hærskarers Herre. (Hagg. 2, 6-7 og Mal. 3, 1)

5. Arie (alt)

But who may abide the day of His coming, and who shall stand when He appeareth? For He is like a refiners fire.

Men hvo kan udholde den dag, han kommer, og hvo kan stå, når han kommer til syne? Han er jo som metalsmelterens ild og tvætternes lud. (Mal. 3, 2)

6. Kor

And He shall purify the sons of Levi, that they may offer unto the Lord an offering in righteousness.

Og han renser Levis sønner, så de kan frembære offergave for Herren i retfærdighed. (Mal. 3, 3)

7. Recitativ (alt)

Behold, a virgin shall conceive, and bear a son, and shall call his name Emmanuel, "God with us".

Se, jomfruen bliver frugtsommelig og føder en søn, og hun kalder ham Immanuel: Gud med os. (Es. 7, 14)

8. Arie (alt) og 9. kor

O thou that tellest good tidings to Zion, get thee up into the high mountain, o thou that tellest good tidings to Jerusalem, lift up thy voice with strength, lift it up, be not afraid, say unto the cities of Judah: Behold your God! O thou that tellest good tidings to Zion, arise, shine, for thy light is come, and the glory of the Lord is risen upon thee.

Stig op på højen bjerg, du Zions glædesbud, løft din røst med kraft, du Jerusalems glædesbud, løft den uden frygt og sig til Judas byer: Se Eders Gud! Gør dig rede, bliv lys, thi dit lys er kommet, Herrens herlighed er oprundet over dig. (Es. 40, 9 og 60, 1)

10. Accompagnato (bas)

For behold, darkness shall cover the earth, and gross darkness the people: but the Lord shall arise upon thee, and His glory shall be seen upon thee. And the Gentiles shall come to thy light, and kings to the brightness of thy rising.

Thi se, mørke skjuler jorden og dunkelhed folkene, men over dig skal Herren oprinde, over dig skal hans herlighed ses. Til dit lys skal folkene vandre og konger til dit strålende skær. (Es. 60, 2-3)

11. Arie (bas)

The people that walked in darkness have seen a great light. And they that dwell in the land of the shadow of death, upon them hath the light shined.

Det folk, som vandrer i mørke, skal skue så stort et lys; lys stråler frem over dem, som bor i mulmets land. (Es. 9, 2)

12. Kor

For unto us a Child is born, unto us a Son is given, and the government shall be upon His shoulder, and His name shall be called: Wonderful, Counsellor, The Mighty God, The Everlasting Father, The Prince of Peace!

Thi et barn er født os, en søn er os givet, på hans skulder skal herredømmet hvile; og hans navn skal være: Underfuld, Rådgiver, Vældig Gud, Evigheds Fader, Fredsfyrste. (Es. 9, 6)

13. Pifa (Pastorale; orkester)

14. Recitativ, Accompagnato (sopran)

There were shepherds abiding in the field, keeping watch over their flock by night. And lo, the angel of the Lord came upon them and the glory of the Lord shone round about them, and they were sore afraid.

I den samme egn var der hyrder, som lå ude på marken og holdt nattevagt over deres hjord. Og en Herrens Engel stod for dem, og Herrens herlighed strålede om dem, og de blev grebet af stor frygt.

And the angel said unto them: Fear not; for behold, I bring you good tidings of great joy, which shall be to all people. For unto you is born this day, in the city of David, a Saviour, which is Christ the Lord.

Men englen sagde til dem: Frygt ikke; thi se, jeg forkynder Eder en stor glæde, som skal være for hele folket. Thi Eder er i dag en frelser født i Davids by; han er Kristus, Herren!

And suddenly there was with the angel a multitude of the heav'nly host, praising God, and saying:

Og i det samme var der med englen en mangfoldig himmelsk hærskare, som lovpriste Gud og sagde: (Luk. 2, 8-11 og 13)

15. Kor

Glory to God in the highest, and peace on earth, goodwill towards men!

Ære være Gud i det højeste! Og på jorden fred i mennesker, som har hans velbehag! (Luk. 2, 14)

16. Arie (sopran)

Rejoice greatly, O daughter of Zion, shout, O daughter of Jerusalem, behold, thy King cometh unto thee. He is the righteous Saviour, and He shall speak peace unto the heathen.

Fryd dig såre, Zions datter, råb med glæde, Jerusalems datter! Se, din konge kommer til dig. Retfærdig og sejrrig er han. Hans ord stifter fred mellem folkene. (Zak. 9, 9-10)

17. Recitativ (alt)

Then shall the eyes of the blind be open'd,
and the ears of the deaf unstopped; then
shall the lame man leap as an hart, and
the tongue of the dumb shall sing.

18. Duet (alt og sopran)

He shall feed His flock like a shepherd,
and He shall gather the lambs with His
arm; and carry them in His bosom, and
gently lead those that are with young.

Come unto Him all ye that labour, come
unto Him all ye that are heavy laden, and
He will give you rest. Take His yoke upon
you, and learn of Him, for He is meek and
lowly of heart, and ye shall find rest unto
your souls.

19. Kor

His yoke is easy, His burthen is light.

Da åbnes den blindes øjne, de døves ører
lukkes op; da springer den halte som
hjort, den stummes tunge jubler.
(Es. 33, 5-6)

Han vogter sin hjord som en hyrde, sam-
ler den med armen, bærer lammene i favn
og leder de diende får. (Es. 40, 11)

Kom hid til mig, alle I, som er trætte og
tyngede af byrder, og jeg vil give jer hvile.
Tag mit åg på jer og lær af mig, thi jeg er
sagtmodig og ydmyg af hjertet; så skal I
finde hvile for jeres sjæle.
(Matt. 11, 28-29)

Thi mit åg er gavnligt, og min byrde er let.
(Matt. 11, 30)

Pause
ca. 20 minutter

MESSIAS

2. DEL

20. Kor

Behold the Lamb of God, that taketh away the sin of the world.

Se Guds Lam, som bærer verdens synd!
(Johs. 1, 29)

21. Arie (alt)

He was despised and rejected of men, a man of sorrows, and acquainted with grief. He gave His back to the smiters, and His cheeks to them that plucked off the hair, He hid not His face from shame and spitting.

Ringeagtet, skyet af folk, en smertens mand og kendt med sygdom, én man skjuler sit ansigt for. Min ryg bød jeg frem til hug, mit skæg til at rives, mit ansigt skjulte jeg ikke for hån og spyt.
(Es. 53, 3 og 50, 6)

22. Kor

Surely, He hath borne our griefs and carried our sorrows: He was wounded for our transgressions, he was bruised for our iniquities; the chastisement of our peace was upon Him.

Vore sygdomme bar han, tog vore smerter på sig. Men han blev såret for vore overtrædelser, knust for vor brødes skyld; os til fred kom straf over ham.

23. Kor

And with his stripes we are healed.

Vi fik lægedom ved hans sår.

24. Kor

All we like sheep have gone astray, we have turned ev'ry one to his own way; and the Lord hath laid on Him the iniquity of us all.

Vi for alle vild som får, vi vendte os hver sin vej, men Herren lod falde på ham den skyld, der lå på os alle.
(Es. 53, 4-6)

25. *Accompagnato* (tenor)

All they that see Him, laugh Him to scorn; they shoot out their lips, and shake their heads, saying:

Alle, der ser mig, håner mig, vrænger mund og ryster på hovedet:
(Sl. 22, 8)

26. Kor

He trusted in God that He would deliver Him, let Him deliver Him, if He delight in Him.

Han har overgivet sin sag til Herren; han fri ham og frelse ham, han har jo velbehag i ham.
(Sl. 22, 9)

27. *Accompagnato* (tenor)

Thy rebuke hath broken His heart; He is full of heaviness. He looked for some to have pity on Him, but there was no man, neither found He any to comfort Him.

Spot har ulægeligt knust mit hjerte; jeg ventede forgæves på medynk, på trøstere uden at finde. (Sl. 69, 21)

28. *Arioso* (tenor)

Behold, and see if there be any sorrow like unto His sorrow!

Alle, som vandrer forbi, giv agt og se, om der gives en smerte som den. (Klag. 1, 12)

29. *Accompagnato* (tenor)

He was cut off out of the land of the living; for the transgression of Thy people was He stricken.

Fra trængsel og dom blev han taget, men hvem tænkte på hans slægt, da han blev revet bort fra de levendes land, at han blev ramt for mit folks overtrædelse? (Es. 53, 8)

30. *Arie* (tenor)

But Thou didst not leave His soul in hell; nor didst Thou suffer Thy Holy One to see corruption.

Thi dødsriget giver du ikke min sjæl, lader ikke din hellige skue graven. (Sl. 16, 10)

31. *Kor*

Lift up your heads, O ye gates, and be ye lift up, ye everlasting doors, and the King of Glory shall come in! Who is this King of Glory? The Lord strong and mighty, strong and mighty in battle. The Lord of Hosts, He is the King of Glory.

Løft Eders hoveder, I porte, løft jer, I ældgamle døre, at ærens konge kan drage ind! Hvo er den ærens konge? Herren stærk og vældig, Herren, vældig i krig, Herren, Hærskarers Herre, han er ærens konge. (Sl. 24, 7-10)

32. *Recitativ* (tenor)

Unto which of the angels said He at any time: Thou art My Son, this day have I begotten Thee?

Til hvem af englene har Gud nogen sinde sagt: Du er min søn, jeg har født dig i dag? (Hebr. 1, 5)

33. *Kor*

Let all the angels of God worship Him.

Pris ham, alle hans engle. (Sl. 148, 2)

34. *Arie* (alt)

Thou art gone up on high, Thou hast led captivity captive, and received gifts for men, yea, even for Thine enemies, that the Lord God might dwell among them.

Du steg op til det høje, du bortførte fanger, gaver tog du blandt mennesker, også iblandt de genstridige, at du måtte bo der, Herre, o Gud. (Sl. 68, 19)

35. Kor

The Lord gave the word: great was the company of the preachers.

Herren gav ordet: Stor var profeternes skare. (Ukendt oprindelse)

36. Arie (sopran)

How beautiful are the feet of them that preach the gospel of peace, and bring glad tidings of good things.

Hvor liflige er fodtrin af dem, som bringer glædesbud, som forkynder fred. (Es. 52, 7)

37. Kor

Their sound is gone out into all lands, and their words unto the ends of the world.

Deres røst er nået ud over den hele jord, deres tale til jorderigs ende. (Rom. 10, 18)

38. Arie (bas)

Why do the nations so furiously rage together, why do the people imagine a vain thing? The kings of the earth rise up, and the rulers take counsel together against the Lord and against His anointed.

Hvorfor fnyser hedninger, hvi pønser folkefærd på, hvad fåfængt er? Jordens konger rejser sig, fyrster samles til råd mod Herren og mod hans salvede: (Sl. 2, 1-2)

39. Kor

Let us break their bonds asunder, and cast away their yokes from us.

Lad os sprænge deres bånd og kaste rebene af os! (Sl. 2, 3)

40. Recitativ (tenor)

He that dwelleth in heaven shall laugh them to scorn, the Lord shall have them in derision.

Han, som troner i Himlen, ler, Herren, han spotter dem. (Sl. 2, 4)

41. Arie (tenor)

Thou shalt break them with a rod of iron, Thou shalt dash them in pieces like a potter's vessel.

Med jernspir skal du knuse dem og sønderslå dem som en pottemagers kar. (Sl. 2, 9)

42. Kor

Hallelujah, for the Lord God Omnipotent reigneth! The Kingdom of this world is become the Kingdom of our Lord and of His Christ, and He shall reign for ever and ever, King of Kings, and Lord of Lords. Hallelujah!

Halleluja! thi Herren, vor Gud, den Almægtige har tiltrådt sit kongedømme. Verdensherredømmet er nu blevet vor Herres og hans Salvedes, og han skal være Konge i evighedernes evigheder, kongernes Konge og herrernes Herre. Halleluja! (Johs. Åb. 19, 6; 11, 15; 19, 16)

MESSIAS

3. DEL

43. Arie (sopran)

I know that my Redeemer liveth, and that He shall stand at the latter day upon the earth. And tho' worms destroy this body, yet in my flesh shall I see God. I know that my Redeemer liveth: For now is Christ risen from the dead the first fruits of them that sleep.

Men jeg ved, at min løser lever, over støvet vil en forsvarer stå frem. Når min sønderlidte hud er væk, og mit kød er tæret bort, skal jeg skue Gud. Men nu er Kristus opstået fra de døde som en førstegrøde af de hensøvede. (Job 19, 25-26; 1. Korint. 15, 20)

44. Kor

Since by man came death, by man came also the resurrection of the dead.

For as in Adam all die, even so in Christ shall all be made alive.

Thi fordi døden er kommet ved et menneske, er også de dødes opstandelse kommet ved et menneske. Thi ligesom alle dør i Adam, således skal også alle levendegøres i Kristus. (1. Korint. 15, 21-22)

45. Accompagnato (bas)

Behold, I tell you a mystery; we shall not all sleep, but we shall all be chang'd, in a moment, in the twinkling of an eye, at the last trumpet.

Se, jeg siger jer en hemmelighed; Vi skal ikke alle hensøve, men vi skal alle forvandles, i et nu, i et øjeblik, når den sidste basun lyder. (1. Korint. 15, 51-52)

46. Arie (bas)

The trumpet shall sound, and the dead shall be rais'd incorruptible, and we shall be chang'd. For this corruptible must put on incorruption, and this mortal must put on immortality.

Thi basunen skal lyde, og de døde skal opstå uforkrænkelige, og da skal vi forvandles. Thi dette forkrænkelige må iføre sig uforkrænkelighed, og dette dødelige iføre sig udødelighed. (1. Korint. 15, 52-53)

47. Recitativ (alt)

Then shall be brought to pass the saying that is written, Death is swallow'd up in victory.

Da skal det ord opfyldes, som står skrevet: Døden er opslugt og sejren vundet. (1. Korint. 15, 54-55)

48. Duet (alt og tenor)

O death, where is thy sting, O grave, where is thy victory? The sting of death is sin, and the strength of sin is the law.

Død, hvor er din sejr? Død, hvor er din brod? Dødens brod er synd og syndens kraft er loven. (1. Korint. 15, 55-56)

49. Kor

But thanks be to God, who giveth us the victory through our Lord Jesus Christ.

50. Arie (sopran)

If God is for us, who can be against us? Who shall lay anything to the charge of God's elect? It is God that justifieth. Who is he that condemneth? It is Christ that died, yea rather, that is risen again, who is at the right hand of God, who maketh intercession for us.

51. Kor

Worthy is the Lamb that was slain, and hath redeemed us to God by His blood, to receive power, and riches, and wisdom, and strength, and honour, and glory, and blessing. Blessing and honour, glory and pow'r be unto Him that sitteth upon the throne, and unto the Lamb, for ever and ever.

52. Kor

Amen

Men Gud ske tak, som giver os sejren ved vor Herre Jesus Kristus.

(1. Korint. 15, 57)

Er Gud for os, hvem kan da være imod os? Hvem vil anklage Guds udvalgte? Gud er den, som retfærdiggør. Hvem er den, som fordømmer? Kristus er den, som er død, ja meget mere: som er opstanden, som er ved Guds højre hånd, som også går i forbøn for os. (Rom. 8, 31 og 33-34)

Værdig er lammet, det slagtede, til at få kraft og rigdom og visdom og styrke og pris og ære og lov. Ham, som sidder på tronen, og lammet være lov og pris og ære og magt i evighedernes evighed. (Johs. Åb. 5, 12-13)

Amen

Akademisk Orkester og Kor er stiftet i henholdsvis 1899 og 1935. Det ambitiøse amatørkor er kendt som et af de bedste danske oratoriekor og særligt for sin årlige opførelse til jul af Händels Messias i Københavns Domkirke. Nenia Zenana har været dirigent for kor og orkester siden sommeren 2000.

Koret **optager nye medlemmer** i januar 2008 med korstart onsdag den 2. januar og optagelsesprøve torsdag den 10. januar 2008. For at blive optaget i koret skal man helst være under 40 år.

Yderligere oplysninger om optagelsesprøven fås hos korets formand Mogens Detlif, tlf. 35 83 23 81, e-mail detlif@mail.dk - læs mere om hvordan det er at være sanger i koret på adressen www.akor.dk/medlem.htm

Passivt medlemskab til Akademisk Orkester og Kor koster 280 kr. Som passivt medlem får du udover en gratis billet til hver betalingskoncert også mulighed for at forudbestille flere billetter. Kontakt Elisabet Tornberg Hansen, tlf. 39 64 59 13, e-mail eth@sst.dk for yderligere oplysninger om medlemskab se www.akor.dk/passive

Cd'er med Akademisk Orkester og Kor sælges til koncerterne, gennem korets medlemmer eller via korets hjemmeside www.akor.dk. På hjemmesiden findes også opdateret information om Akademisk Orkester og Kors kommende koncerter, solistbesætning m.v. Koret kan kontaktes på e-mail: aok@kor.dk.

Løbende oplysninger om korets koncerter m.v. udsendes via mailingliste. **Tilmelding til mailinglisten** kan ske på korets hjemmeside.

Akademisk Orkester og Kor takker...

Augustinus Fonden
Erda og Christian Schrøders Fond
Kong Christian den Tiendes Fond
Nordea Danmark-fonden
Oticon Fonden
Sonning-Fonden
Toyota-Fonden
Tømmerhandler Johannes Fogs Fond
Aage og Johanne Louis-Hansens Fond

...for støtte til koncerterne

